



## Сообщение от губернатора префектуры Хоккайдо

Жителям других префектур Японии и зарубежных стран

От всей души благодарю всех вас за то, что проявляете беспокойство о Хоккайдо.

Как вам известно, 6 сентября т.г. на Хоккайдо произошло сильнейшее за все время землетрясение, в результате которого эпицентру, восточной части округа Ибури, был нанесен большой ущерб. Я выражаю огромную благодарность жителям каждой страны мира, а также жителям других регионов Японии за теплые слова поддержки жителям Хоккайдо в связи с произошедшим землетрясением.

До сих пор мы – жители Хоккайдо, лицом к лицу сталкиваясь с суровой природой, сосуществовали с ней и пользовались ее богатствами. И мы будем изо всех сил преодолевать случившееся бедствие, используя накопленный до этого момента опыт, и продвигаться вперед.

В настоящий момент нашей целью является восстановление пострадавших районов, а в большинстве отдаленных от эпицентра частей Хоккайдо сегодняшняя ситуация никоим образом не отражается на транспортном сообщении, гостиницах и приеме туристов в целом, и мы, жители Хоккайдо, продолжаем жить точно также, как и до землетрясения.

Короткое лето закончилось, и Хоккайдо встречает урожайную осень, которая приносит с собой вкусные морепродукты и сельскохозяйственные продукты, а только что покрасневшие листья застилают поля и горы. Мы бы очень хотели, чтобы как и раньше многие гости как из Японии, так и с других стран обязательно посетили такой прекрасный Хоккайдо и пообщались с жителями Хоккайдо.

Сентябрь 2018 г.

Губернатор префектуры Хоккайдо Такахаси Харуми



[Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о «Безопасности путешествий на Хоккайдо» на обратной стороне.](#)

# Всем, кто думает о поездке на Хоккайдо

## ~Предоставляем информацию о безопасном и спокойном путешествии ~

Из-за произошедшего 6 сентября землетрясения в восточной части округа Ибари, инфраструктура на Хоккайдо временно находилась в неустойчивом положении, однако сейчас она восстановлена в той мере, которая не препятствует передвижению и пребыванию, и можно спокойно наслаждаться путешествием по Хоккайдо.

### Жилье



За исключением части территории вокруг эпицентра землетрясения, практически во всех районах острова спокойно и безопасно, все гостиницы и отели функционируют в привычном режиме.

### Общественный транспорт



#### < Ж/д >

Линия Хоккайдо-Синкансен и основная магистральная линия работают в обычном режиме, но на некоторых линиях сокращено количество поездов и временно приостановлено движение на отдельных участках.

#### < Рейсовые и междугородные автобусы >

За исключением района эпицентра землетрясения, сообщение по всему Хоккайдо осуществляется в обычном режиме.

#### < Скоростные автомагистрали >

В настоящее время области перерыва сообщения в результате землетрясения отсутствуют.

### Авиалинии



#### < Внутренние линии Хоккайдо >

Сообщение осуществляется в обычном режиме.

#### < Внутренние линии по Японии >

Сообщение осуществляется в обычном режиме.

#### < Международные линии >

На некоторых маршрутах временно приостановлено сообщение и сокращено количество рейсов, однако практически по всем направлениям авиасообщение осуществляется в обычном режиме.

### Продуктовые магазины, комбини



Решается проблема нехватки некоторых продуктов из-за логистики, на всей территории Хоккайдо магазины работают в обычном режиме.

### Коммуникации



#### < Водоснабжение и газ >

За исключением пострадавших районов, снабжение налажено на всей территории Хоккайдо.

#### < Электричество >

Проводятся меры по добровольной экономии электроэнергии, однако, перебои в снабжении электроэнергией жилых и туристических объектов отсутствуют.

Ознакомиться с новой подробной информацией можно по ссылке

~ Хоккайдо Безопасность в путешествии ~

<http://safety-travel.jp/>

※ информация на японском и английском языках